



ACP informa al país



La administración contesta preguntas de los diversos sectores de la vida nacional.

PAG >4

Ellas se suman



En la Cuenca Hidrográfica del Canal las mujeres toman parte en la producción agrícola.

PAG >3

Nueva estación de radiosondas



En Corozal se ha establecido un nuevo centro para el lanzamiento de radiosondas que permiten obtener información vital para el pronóstico local del tiempo.

PAG >12

El Canal de Todos, con todos

Cada vez son más: estudiantes y docentes de todo el país conocen de cerca la vía interoceánica a través de El Canal de Todos, programa que la ACP lleva a provincias y comarcas. Este año más de 20 mil estudiantes (foto abajo) habrán vivido esta experiencia .

◆ 6

Marco González



CORRESPONDENCIA

Embajada de Panamá
San José, Costa Rica
Señora Embajadora
Cordial saludo:
Quiero hacer llegar a Ud. esta nota que es una felicitación para Ud. y su pueblo, de parte de un admirador de la labor de la Señora Presidenta Mireya Moscoso, de la Autoridad del Canal de Panamá y en general del pueblo panameño.
Son cortas las palabras para expresar el reconocimiento al trabajo que su país hace en favor de todos los países del mundo, conservando, como lo hacen, ese gran Patrimonio de la Humanidad.
...Debo confesar mi aprehensión o mi prejuicio: creía que los panameños serían incapaces de administrar el Canal.
El Canal de Panamá no es para morir después de conocerlo, sino para no morir sin conocerlo: es un himno a la ingeniería, más que un himno, es la apoteosis de la ingeniería. Estar allí es saborear paso a paso épocas grandiosas de la humanidad.
Recorrer el Canal es saber que Dios creó los continentes y Panamá los unió. Panamá está cumpliendo, y eso nos debe llenar de orgullo a todos.
Esos son mis sentimientos y los de mi familia respecto a Panamá, y creo que es justo hacerlos conocer de ustedes. Por su intermedio, enviamos un abrazo a ese pueblo hermoso que nos regaló una semana de cariño.
Atentamente,
Benicio Echeverri Salazar
Grecia, Costa Rica

La foto



Lilibeth Langoni

La princesa Ana de Inglaterra conversa con el administrador de la Autoridad del Canal de Panamá, Alberto Alemán Zubieta, durante la visita de la princesa al stand de la ACP en Seatrade 2003, la más importante feria del mundo marítimo que se realiza en Londres.

De la Administración

“El Canal de Todos”

Hasta el momento el programa ha hecho posible la visita al Canal del 83% de los docentes que imparten las materias de Geografía e Historia en todo el país.

Es objetivo de la Autoridad del Canal de Panamá generar en la sociedad nacional un sentido de pertenencia sobre la vía interoceánica. Alcanzarlo significa lograr que cada panameño perciba, de manera concreta, el verdadero sentido de la transferencia de dicho bien tanto en lo que atañe a la soberanía como en su función de recurso vital para el desarrollo del país.

Como parte del esfuerzo para enfrentar este desafío surge el programa El Canal de Todos, cuyo propósito es promover el conocimiento actualizado sobre las realidades del Canal entre la juventud panameña. A este efecto, además de ejecutar con el Ministerio de Educación un Convenio que introduce el tema en los programas educativos, la ACP promueve presentaciones en todas las provincias, al tiempo que recibe la visita de estudiantes en sus sedes

administrativa y operativa. Cabe señalar que las giras al interior del país, en demostración de la importancia reconocida a esta tarea, son encabezadas por el Subadministrador de la entidad quien personalmente lleva a cabo dichas presentaciones.

Hasta el momento el programa ha hecho posible la visita al Canal del 83% de los docentes que imparten las materias de Geografía e Historia en todo el país. Estos educadores trabajan ya con los materiales didácticos desarrollados en el marco del Convenio MEDUC -ACP. Mientras tanto, el número de estudiantes que han llegado a conocer el Canal y los que son visitados por la ACP en las diferentes regiones, alcanzará, este año, los 20.000. La continuidad del programa está asegurada mediante su institucionalización como meta permanente con el fin de que las nuevas generaciones tomen conciencia de los valores y compromisos inherentes a la gestión del Canal de todos. ☆



JUNTA DIRECTIVA

Jerry Salazar
Presidente

Adolfo Ahumada
Eloy Alfaro
Antonio Domínguez A.
Mario Galindo H.
Emanuel González-Revilla
Moisés D. Mizrachi
Guillermo Quijano Jr.
Alfredo Ramírez Jr.
Abel Rodríguez C.
Roberto R. Roy

Alberto Alemán Zubieta
Administrador
Ricaurte Vásquez M.
Subadministrador
Stanley Muschett I.
Gerente de Administración Ejecutiva

Fernán Molinos D.
Gerente de Comunicación y Medios
Maricarmen Sarsanedas
Jefa de Información
Myrna A. Iglesias
Editora
Redacción
Maricarmen de Ameglio
Julieta Rovi
Manuel Domínguez
Ariyuri Mantovani
Ana Ramona Castillo
Eileen de Boyd

Monumento a Los Mártires del 9 de enero de 1964
Horario de visitas: 24 horas - Centro de Capacitación Ascanio Arosemena
Premio Obra Excelsa - SPIA 2002

Cuando la mujer trabaja la tierra

Omar Rodríguez
oarodriguez@pancanal.com

El papel de la mujer campesina en los proyectos de la cuenca hidrográfica de la Cuenca del Canal no se limita a los roles tradicionales de cuidar a los niños, cocinar, lavar o planchar.

En cualquier comunidad de la cuenca es común encontrar mujeres sembrando yuca, maíz u otros productos, abonando la tierra con productos orgánicos y también trabajan con machete.

“Hemos decidido acompañar a nuestros esposos en las tareas del campo porque trabajando juntos podemos mejorar la economía familiar”, opina María José Sánchez, residente en Quebrada Ancha.

El enfoque de género ha llegado con mucha fuerza a las zonas apartadas de nuestro país a través de diversos proyectos.

La Autoridad del Canal de Panamá (ACP), ejecuta exitosamente varios proyectos de reforestación selectiva en comunidades de la cuenca hidrográfica, en los cuales la mujer desempeña un papel fundamental e importante en el compartir diario de responsabilidades.

De hecho, se ha logrado una buena participación de la mujer en estos proyectos, informó Arturo Cerezo, coordinador del programa.

“Nosotros nos dividimos en grupos; algunas se encargan de preparar los alimentos cuando hay trabajo en el campo y otras se van a la parcela a trabajar a la par del hombre”, explica María José.

Con el aporte de los hombres y las mujeres que forman parte de los grupos campesinos, la ACP adquiere y genera experiencias que le permiten cumplir con la enorme responsabilidad constitucional de administrar, mantener y velar por el buen uso y la conservación de los recursos hídricos de la cuenca, delimitada por la Ley 44 de agosto de 1,999.

El proyecto

El proyecto de reforestación selectiva impulsado por la ACP a través de la División de Administración Ambiental, Sección de Manejo de Cuenca, incorpora una metodología novedosa en donde se emplean técnicas participativas con enfoque de género, siendo los propios campesinos quienes seleccionan las especies forestales y comerciales a sembrar.

Para poner en marcha el proyecto la ACP analizó y visitó diversas áreas, comunidades y grupos campesinos. Se prepararon talleres que ayudan a un cambio de conciencia, de manera que se permite y se acepta la participación de la mujer en roles no tradicionales dentro de las comunidades, sin afectar sus relaciones diarias de pareja.

Además se reunió con organizaciones gubernamentales y no gubernamentales y con algunos miembros de la Iglesia Católica.

Patricio Hansen, cura párroco de la parroquia de Chilibre y Las Cumbres ha seguido muy de cerca el desarrollo de los trabajos realizados en las comunidades aledañas al lago Alhajuela, uno de los proyectos que se entregó a la comunidad en forma satisfactoria.

“En este proyecto los campesinos han demostrado que sí es posible hacer producir la tierra en armonía con la naturaleza”, expresó Hansen.

En el proyecto de Alhajuela la participación de la mujer fue decisiva.

Digna y Julia, dos adolescentes de 14 años que viven en San Vicente de Tranquilla no ocultan su orgullo cuando relatan que su sudor también empapó las tierras de Pajonal donde tienen su módulo de producción



con especies maderables y otros rubros como café, noni, yuca, maíz, etc..

Para Gloria Hernández, campesina que vive en Peñas Blancas, la experiencia de trabajar en el proyecto ha sido gratificante.

“Ahora soy capaz de hacer una hortaliza, cosa que no sabía hacer antes”, comentó.

El proyecto de reforestación selectiva de la ACP se desarrolla en las comunidades circundantes al lago Alhajuela, en Capira, donde comenzó, también en San Pedro, Chiguirí Abajo, Bito y Vaquilla.

La mujer del campo está conquistando nuevos espacios pero no para competir con el hombre sino para compartir el trabajo y los beneficios que genera. ✪

ACP informa al país

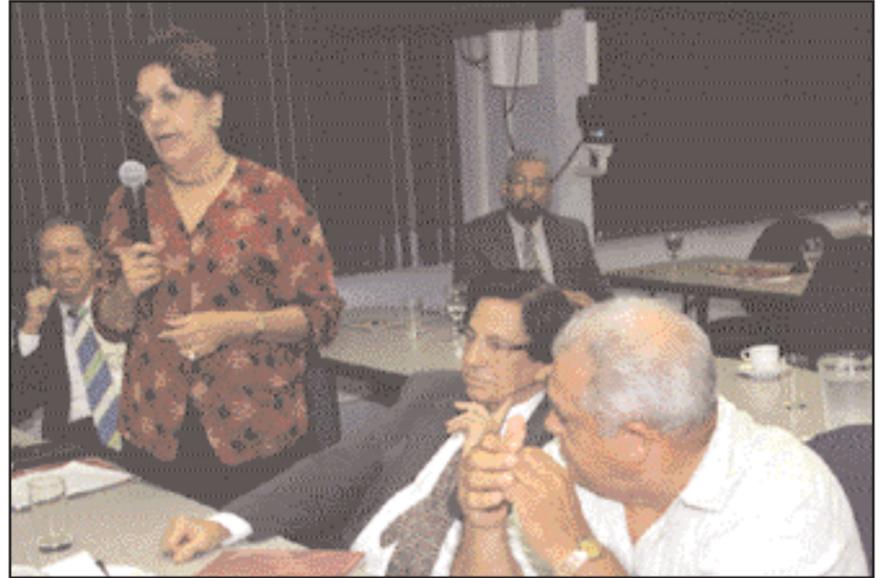
Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

Cónsona con su política de rendir cuentas al país sobre la administración y proyecciones del Canal, la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) sostiene encuentros informativos con diversos sectores de la vida nacional.

¿En qué estado se encuentra el programa de modernización? ¿Cuál es la capacidad actual del Canal? ¿Cómo evoluciona el manejo panameño de la vía? ¿Qué hace la ACP ante las tendencias de la industria marítima mundial? ¿Qué beneficios rinde el Canal al país? ¿Cuáles áreas de su mercado estudia la ACP? ¿Cuál ha sido la experiencia en su manejo ambiental? ¿Qué hace la organización para maximizar el Canal actual? ¿Qué proyectos de infraestructura se contemplan?

Estas y muchas otras preguntas son contestadas por el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, durante encuentros que han incluido a organizaciones cívicas y profesionales (CAPAC; Cámara de Comercio e Industrias); propietarios y directores de medios de comunicación; el Cuerpo Diplomático acreditado en Panamá; y candidatos presidenciales (Martín Torrijos, Guillermo Endara y José Miguel Alemán).

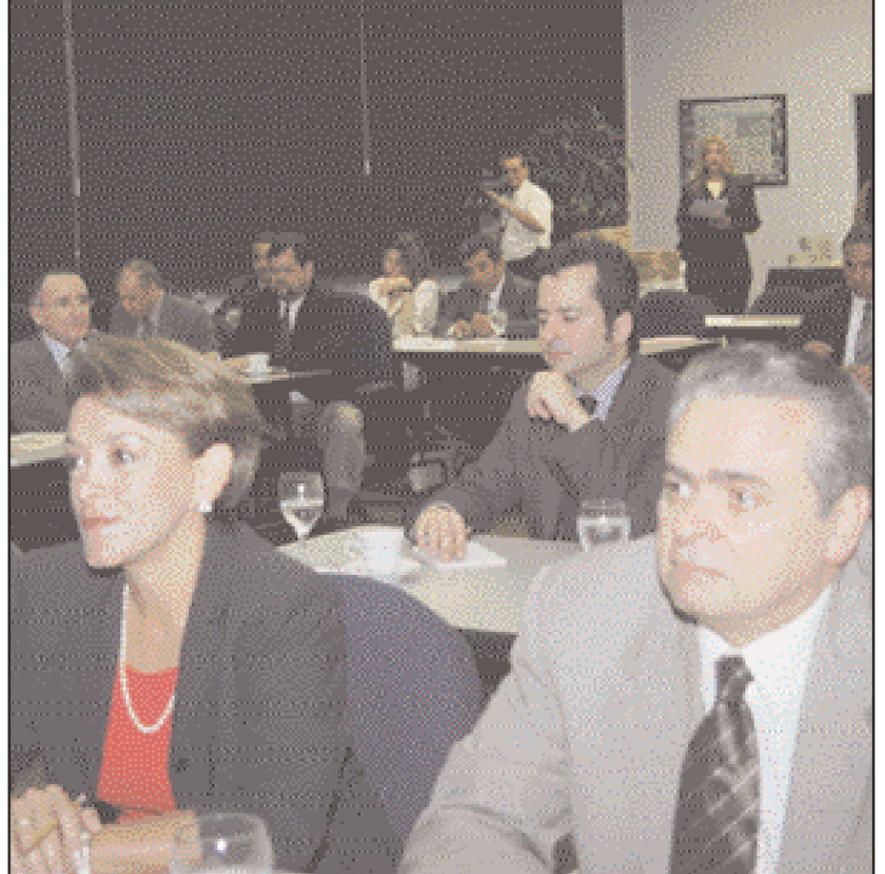
Estas presentaciones continuarán hasta abarcar todos los sectores del país.



Radiocomentaristas y orientadores de opinión pública



Cámara de Comercio de Panamá



Directores de Medios de Comunicación

Una universidad del mar

Ariyuri Mantovani
amantovani@pancanal.com

El próximo mes de octubre se hará en nuestro país el lanzamiento oficial de la Universidad Marítima Internacional de Panamá.

El proyecto tiene como propósito proporcionar servicios académicos, de entrenamiento y de investigación en el área de Latinoamérica y el Caribe, para apoyar el desarrollo del sector marítimo en estas áreas.

Son fundadores de este proyecto la Autoridad Marítima de Panamá, la Universidad de Panamá, la Universidad Santa María la Antigua, la Autoridad del Canal de Panamá y la Fundación Ciudad del Saber, con el apoyo de importantes instituciones como la Universidad de Texas A&M de Galveston.

“Va a ser la oportunidad perfecta para demostrar lo que ya sabemos y por qué impulsamos a nuestro país como líder marítimo a nivel mundial. Además, nos permitirá compartir nuestros conocimientos y



ayudar al desarrollo del área Centroamericana”, informó el Capitán Orlando Allard del Centro de Capacitación Ascanio Arosemena de la ACP.

Este lanzamiento incluye dos aspectos importantes: desarrollar un taller para las estrategias de implementación de la Universidad Marítima Internacional en Panamá, y la XVIII reunión anual de ISO.

En el marco de ISO se desarrollará un seminario sobre protección marítima que incluirá aspectos

importantes sobre las nuevas enmiendas adoptadas por la Organización Marítima Internacional.

Los diversos talleres que se realizarán durante este importante evento incluirán la participación de representantes expertos de la OMI; representantes de organizaciones internacionales que participaron en el desarrollo del Código, además de profesionales del área latinoamericana interesados en conocer más sobre su implementación.

“Esa es otra oportunidad de promocionar nuestros cursos, como los que tenemos en el centro de simuladores. En el área centroamericana no hay instalaciones como las que tenemos aquí” dice Allard.

Bajo el concepto de Universidad Marítima Internacional en Panamá se podrá capacitar a las futuras generaciones, lo que permitirá enfrentar los retos de crecimiento futuro. El Canal de Panamá sigue a la vanguardia buscando siempre producir el máximo beneficio para nuestro país.

Rumbo Norte

Dr. Omar Jaén Suárez

Discriminación y apartheid en la Zona del Canal

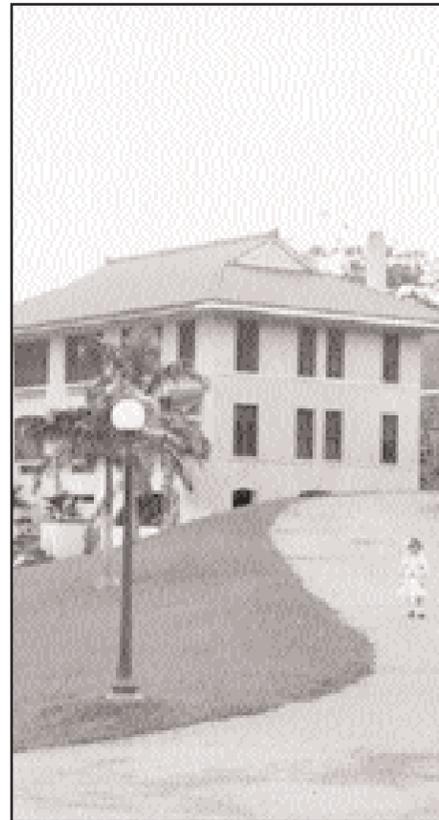


Las opiniones de los columnistas no necesariamente expresan la de la ACP, la cual se consigna en la nota editorial, De la Administración, plana dos.

Al contrario de lo que acontecía en la República de Panamá, que nace en 1903 con un régimen jurídico de igualdad racial y social, la sociedad de la Zona del Canal surge desde 1904 como una comunidad profundamente racista, de apartheid: la única en todo el ámbito latinoamericano. Allí el Ku Klux Klan tendría reuniones mensuales hasta 1924 cuando las autoridades zoneítas las prohíben. Allí, también, convivirán dos grupos civiles bien diferenciados: los norteamericanos blancos del gold roll (planilla de oro), minoritarios, que en 1920 eran el 21%, y los negros y nativos del silver roll (planilla de plata), el 79% de los empleados del gobierno norteamericano. Los blancos del gold roll dominan a los negros antillanos del silver roll y se sitúan en niveles estamentales diferentes. Se sigue la ley del sur de Estados Unidos, de donde proviene la mayoría de los norteamericanos blancos que trabajan y mandan en la Zona del Canal. El hábitat será también desigual, con poblados para blancos y negros; comedores diferentes y distinta calidad de comida; escuelas y comisariatos separados; un rígido código de discriminación laboral, social, geográfico y personal. En 1948 cesan las infamantes planillas de oro y de plata que son sustituidas por planillas con otros nombres: la de los empleados locales y la de los norteamericanos.

Los norteamericanos blancos se consideran no sólo superiores racialmente sino que reclaman título mayor que los negros - de origen afroantillano de habla inglesa y francesa - sobre los beneficios del Canal. Se consideran los únicos constructores históricos de la vía y así

lo celebran en asociaciones que fundan con este propósito desde las primeras décadas del siglo XX. Crean una mitología heroica canalera de la que excluyen a los negros y a los panameños. En la década de 1970 no existe jurídicamente dicho estado de discriminación racial, que desaparece gracias a la evolución social de Estados Unidos y al hecho de que se elimina la discriminación legal en el Tratado Remón-Eisenhower de 1955. Pero en la práctica la sociedad continúa impregnada del código antiguo. Se manifiesta no ya en el inicuo apartheid y sus formas de discriminación racial pura y simple fomentada por las propias autoridades, sino en las diferencias de empleo y de paga; en la existencia de posiciones llamadas de seguridad - las mejor remuneradas -, reservadas sobre todo para los norteamericanos blancos con un diferencial tropical de 25% a su favor en el salario superior por "vivir" en un ambiente natural en principio menos confortable que el de Estados Unidos. Algunas organizaciones sociales privadas, como la Logia Elks, se niegan todavía a recibir en su seno a gente de color, por lo que son clausuradas tan tarde como en 1973. En 1975 la Oficina de Contaduría General de Estados Unidos, en voluminoso documento solicitado por la Cámara de Representantes, denuncia esta discriminación de la que son víctimas las minorías norteamericanas (negros) y los nacionales panameños en oportunidades de empleo, ascensos, vivienda y educación. Confirma y condena la discriminación racial que existe también de hecho en la marginación geográfica en viviendas y poblados para cada estamento de la sociedad civil - los que no son militares- en principio definida por la paga. Así, a fines de la década de 1930, se podían clasificar los poblados en tres categorías: los Gold Towns, para



americanos blancos, en Ancón, Balboa, Pedro Miguel, Gatún y Cristóbal; los Silver Towns, para afroantillanos en La Boca, Red Tank (junto a Paraíso), Mindi, Silver City y Camp Bierd, cerca de la ciudad de Colón; y los pueblos mezclados, aunque en éstos la segregación se haga por calles y tipo de viviendas agrupadas: Corozal y Gamboa. Esa estructura de segregación geográfica perdurará, con matices, durante décadas aún cuando se procede a la creación de nuevos poblados civiles como Diablo, Los Ríos, Cárdenas y Margarita. Los tratados Torrijos-Carter de 1977 darán el golpe de gracia a los últimos resabios de esta discriminación racial y cultural que desaparece totalmente cuando el Canal de Panamá es traspasado a la República del 31 de diciembre de 1999.

NUESTRO IDIOMA

Los falsos amigos

Se llama "falsos amigos" a las palabras que utilizamos en español por influencia de otras casi homófonas del inglés, pero que no significan lo mismo en uno y otro idioma. He aquí algunos de los vocablos influidos por otros idiomas, principalmente el inglés:

A nivel de: en español implica un concepto de altura ("a nivel del mar"). Suele ocupar el lugar de "a escala de".

Chequeo: en vez de revisión, verificación o examen.

Confrontación: en lugar de enfrentamiento. El vocablo inglés confrontation ha confundido el uso de la palabra española "confrontar", que en buen castellano equivale a "cotejar" o "comparar".

Convencional: lo usamos para reemplazar "tradicional". Ejemplo de mal uso: armamento convencional. En realidad, convencional significa "fruto de un acuerdo" o de una convención.

Créditos: en lugar de "rótulos" o "firmas". Los créditos de una película no son los préstamos para financiarla. Se llama así equivocadamente a las firmas que aparecen al final de la proyección.

Copias: en vez de "ejemplares", por influencia del inglés "copy". Ej: Ha vendido 50,000 copias de su disco.

En base a: el castellano tiene "a partir de", "con base en", "desde".

Evidencias: en vez de "pruebas". Lo evidente es lo que está a la vista. Las pruebas demuestran lo que no estuvo a la vista.

Provocar: en lugar de causar. En español, "provocar" significa "excitar" o "inducir". Se causa algo cuando la acción recae directamente en la persona o cosa ("le causó una herida").

Tomado de El Estilo del Periodista, Alex Grijelmo.

ABC del agua

Las enfermedades hídricas

En los siglos XIX y XX, siete pandemias mundiales causaron la muerte de centenas de millares de personas. Entre las virosis, la hepatitis A es, como el cólera, una enfermedad provocada por las manos sucias y el agua contaminada. Hay que agregar las disenterías de origen parasitario, bacteriano y viral gravísimas en los recién nacidos

Comisión estatal de servicios públicos del gobierno del estado de Baja California.

El Canal en la educación



Estudiantes del Colegio Artes y Oficios posan junto a trabajadores canaleros ex alumnos de ese plantel educativo durante la visita de la delegación artesana al Canal.

Maricarmen Sarsanedas
msarsanedas@pancanal.com

“Hoy hubo un momento en que cerré los ojos...nunca pensé que podría hacer este recorrido porque ya estoy para jubilarme...por eso anoté en mi libreta la fecha y la hora en que pasaba por las esclusas de Miraflores...hice realidad un sueño que jamás pensé que lo haría, pues Darién está tan lejos que se me hacía imposible”.

Es el testimonio de Jaime Quijano, supervisor de Educación de la región de Kuna Yala. Como él, más de 800 docentes, supervisores regionales, estudiantes y coordinadores de la Unidad Indigenista de todo el país tuvieron la oportunidad de vivir de cerca la experiencia de un tránsito parcial por el Canal de Panamá.

El programa, que este año ha puesto especial énfasis en los docentes, alcanzó su objetivo de llegar a las regiones más apartadas del país. Además cubrió a un 83 por ciento de los docentes de Geografía e Historia a nivel nacional.

Durante el último mes visitaron el Canal delegaciones de las áreas más apartadas de Darién, Bocas del Toro, Chiriquí y Kuna Yala. De esta última región, participaron del programa representantes de los Centros Educativos Nivaguinya Cabú, Olonibiguinya, y del Instituto Profesional y Técnico de Kuna Yala. De la provincia de Darién visitaron el Canal delegaciones de los Centros de Educación de Metetí, de Jaqué, El Real, La Palma, Cucunatí y Aguas Frías. De Bocas del Toro asistieron docentes y estudiantes de Guabito, Canquintú, Changuinola y Almirante, mientras que de Chiriquí llegaron de Las Lajas, Puerto Armuelles, Bugaba, Tolé, Cerro Punta, entre otros.

Por otro lado, el programa reinició las visitas de estudiantes con la participación del colegio Artes y Oficios de Panamá. Los artesanos fueron recibidos en el edificio de la administración del Canal por un grupo representativo de los más de 800 trabajadores del Canal que se han graduado en ese centro educativo.



Arriba, estudiantes del Artes y Oficios acompañados por ex alumnos de este plantel que hoy trabajan en el Canal. Abajo, estudiantes y profesores de Bocas del Toro son recibidos por el administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta, a su llegada al Edificio de la Administración en Balboa.

El Canal de Todos ha atendido a más de 20 mil que se inició el año pasado en la provincia de estudiantes y profesores de todo el país desde Herrera.

nacional



Jaime Quijano, de Kuna Yala, relata su experiencia en el Canal. Arriba, a la derecha, estudiantes y profesores de Chiriquí son recibidos en el Edificio de la Administración por el Dr. Stanley Muschett.



Docentes de Kuna Yala comparten sus experiencias al concluir el tránsito parcial por el Canal.



Otro grupo de profesores chiricanos posa en la entrada del Edificio de la Administración del Canal en Balboa.

Cuenca del Canal: red hidrográfica vital

Maricarmen Sarsanedas
msarsanedas@pancanal.com

La Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá, cuyos límites establece la Ley 44 de 1999, está localizada en la región central del país. Esta vasta región, el paraíso soñado para algunos, ocupa una superficie de 5.527,61 km², es decir, un 7% del territorio nacional.

Cuenta con una red hidrográfica importante, siendo sus ríos más caudalosos Coclé del Norte, Chagres, Indio y Gatún. En su región central se encuentran los lagos Gatún, Alhajuela, Miraflores y la subcuenca del Río Gatún. En el extremo occidental, las cuencas y subcuencas de los ríos Coclé del Norte, Toabré, Caño Sucio e Indio. Al oriente está el área conocida como Alto Chagres.

El crecimiento económico y demográfico, de mayor impacto en la región oriental, está afectando directamente los recursos naturales de la región. Es por ello que, cumpliendo los mandatos constitucional, de su ley orgánica y de la Ley 44 de 1999, la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) asume la responsabilidad de asegurar la conservación de fuentes de agua para el suministro a las poblaciones y ciudades que se abastecen de la Cuenca, y garantizar el funcionamiento eficiente del Canal de Panamá

Qué se está haciendo

Hay un avance importante de actividades de reforestación en toda la región. En estos momentos se registran más de 2,900 hectáreas reforestadas, las cuales se ubican principalmente en el sector norte del Distrito de La Chorrera, donde se localizan las plantaciones de mayor superficie (Proyecto Ecoforest) y en los corregimientos de Buena Vista, Salamanca, San Juan y Santa Rosa, en el Distrito de Colón.

Aunque una gran mayoría de estas plantaciones son de Teca (*Tectona grandis*) actualmente la ACP promueve la reforestación con especies locales, a través del programa de especies nativas, iniciado en 1998. En este programa se han utilizado más de 22



especies, entre ellas, periquito, espavé, tinecú, balsa, laurel, balo, tronador, jobo, guaba, higuierón, guásimo, corotú, almendro de montaña, papelillo, entre otras.

Además, como responsable de la administración, mantenimiento, uso y conservación de los recursos hídricos de la Cuenca del Canal, la Autoridad del Canal de Panamá realiza mediciones de calidad del agua, e inspecciona proyectos que pudieran impactar las fuentes naturales de agua.

Esta labor incluye los siguientes proyectos y programas:

Programa de Vigilancia y Seguimiento de la Calidad del Agua, en estaciones permanentes en los lagos Gatún, Miraflores y Alhajuela y los 10 ríos principales de la Cuenca: Chagres, Gatún, Pequení, Boquerón, Trinidad, Ciri Grande, Coclé del Norte, Toabré, Caño Sucio e Indio. Programa de Monitoreo ANAM – ACP a través de estaciones en los ríos Frijoles, Gatuncillo, Agua Salud, Casaya y Gatún; y en las quebradas Sonadora, Ñajú, y La Cabima. Programas de reforestación en dos categorías. Desde 1998 se han sembrado más de 75 mil plantones de especies nativas en el área de Corte Culebra y más de 138 mil en diferentes comunidades de la Cuenca

La información obtenida a través de estudios y proyectos constituye, junto al aporte del recurso humano y los recursos naturales, importantes herramientas para estructurar estrategias de corto, mediano y largo plazo que permitan buscar modelos de desarrollo para esta región, en los que esté presente una visión integral para el manejo de cuencas. Es esta una oportunidad magnífica para proponer una fórmula de desarrollo regional que permita aprovechar las ventajas que ofrecen la región y su gente. Este reto exigirá la participación no sólo de la ACP sino de todas las entidades que conforman la Comisión Interinstitucional de la Cuenca Hidrográfica (CICH), entre ellas los ministerios de Gobierno y Justicia, Vivienda, y Desarrollo Agropecuario; la Autoridad Nacional del Ambiente; la Autoridad de la Región Interoceánica; y las ONGs Cáritas Arquidiocesana y Fundación Natura.

Eficiencia sin perder velocidad

Julieta Rovi
jrovi@pancanal.com

Gracias a la mística de trabajo de la ACP, el Taller de Locomotoras impuso imponer una marca de eficiencia en las Esclusas de Gatún: 102 días consecutivos sin demoras en tránsito de buques atribuibles a daños de locomotoras. El récord anterior de Gatún era de 64 días.

“El récord de más de tres meses sin demoras en Gatún, a pesar de que no supera el récord de la división, el cual es de 126 días en Pedro Miguel, es muy significativo porque nuestra esclusa es la más grande, con más locomotoras y donde éstas operan durante más tiempo”, explicó Abdiel Pérez, superintendente de la Sección Atlántica de la División de Esclusas.

Es importante tener en cuenta que las esclusas contienen cámaras o recintos en los que entran los buques. Todas las cámaras de las esclusas tienen las mismas dimensiones — 110 pies de ancho por 1,000 pies de largo — y están construidas en pares. Las Esclusas de Gatún tienen tres niveles o pares de cámaras, las de Pedro Miguel tienen un nivel y las de Miraflores tienen dos

niveles.

“En Gatún trabajamos con unidades de la segunda generación de locomotoras de remolque de las esclusas del Canal. Las primeras llegaron a Panamá en 1963”, explicó Ricardo Paz, capataz interino del Taller de Locomotoras.

El mérito por este logro pertenece al equipo humano organizado en dos grupos: mantenimiento y operaciones. “El grupo de mantenimiento se encarga justamente de darle mantenimiento a las locomotoras para garantizar su buen funcionamiento y evitar fallas en operaciones. El grupo de operaciones es el encargado de darle uso adecuado a este equipo y resolver las diferentes dificultades que se presentan durante la operación”, comentó Paz.



Jorge Vásquez

El récord no es más que el resultado de mejoras en casi todas las áreas como lo muestran indicadores tales como la disponibilidad, el porcentaje de inspecciones completadas, el número de llamadas de servicio, entre otros.

“Nuestra meta no es romper marcas. Nuestro verdadero objetivo es brindar un servicio a nuestros clientes sin fallas y contribuir desde nuestra función de mantenimiento a que la ACP cumpla con sus objetivos estratégicos”, puntualizó Paz.

La sanidad es lo primero

Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

Debido al peligro que representa el surgimiento de pandemias en el mundo y ante la posibilidad de ataques con agentes biológicos, la Autoridad del Canal de Panamá cuenta con planes para prevenir y/o controlar amenazas que pudieran presentarse a través de los buques que transitan la vía. Entre ellos se cuenta:

*Reglamento de Sanidad y Prevención de Enfermedades Contagiosas. Su objetivo es garantizar la salud y el bienestar de los empleados de la Autoridad del Canal y evitar la introducción y propagación de enfermedades contagiosas en el territorio nacional.

Este reglamento contempla medidas previas al arribo de los buques a aguas del Canal; inspecciones, control de roedores y alimañas y medidas sanitarias de cuarentena. Además, regula el paso de animales, descarga de desperdicios, manejo de lastre y aguas servidas. También contempla posibles sanciones.

*Inspección de buques antes del tránsito: Oficiales de abordaje y arqueadores de la ACP inspeccionan los buques antes del tránsito para garantizar que se cumplen las disposiciones vigentes. El Capitán de Puerto puede solicitar el abordaje de los inspectores de Sanidad de la ACP si se detectan situaciones sospechosas. Este personal toma muestras del agua; busca excretas de roedores o de insectos; inspecciona la cocina y los baños, incluyendo el camarote del capitán y las



áreas de carga.

*Se exige la constancia de fumigación y de eliminación de roedores certificada por el último puerto de procedencia. Si no es presentada, la

sistemáticas.

Si ve o siente algo sospechoso, repórtelo. Tenga máxima precaución ante cualquier sustancia desconocida o con puntas.★

respectiva agencia naviera coordinará la fumigación con una empresa fumigadora local autorizada.

*Otras medidas de protección:

Vacunaciones específicas para ciertas enfermedades

Educación periódica a los empleados potencialmente expuestos.

Procedimiento establecido para Manifiesto de Carga de sustancias reportables, infecciosas o venenosas previo al arribo a aguas del Canal, las cuales deberán estar almacenadas en empaques certificados de seguridad o bioseguridad, según el caso, lo mismo que informe sobre enfermos a bordo, previo al abordaje del personal de la ACP.

Evaluaciones constantes de las áreas aledañas al Canal de Panamá.

Seguimiento a casos repetidos de algún tipo de enfermedad infecciosa entre los empleados.

Sistema organizado de seguridad, centralizado en un Centro de Despacho de Protección del Canal.

Planes de contingencia establecidos para diferentes tipos de situaciones, que incluyen eventos de tipo biológico.

* La ACP también ofrece recomendaciones básicas a sus empleados dado que la vigilancia compete a todos:

Haga uso de su sentido común.

Siempre tenga malicia.

Mantenga higiene y limpieza

Control de riesgos en acción

La Dra. María Ana de Antoniadis, Gerente de la División de Salud Ocupacional asumió como nueva presidenta del Comité para el Control de Riesgos, Salud Ocupacional y Ambiente (CCRSOA) en reemplazo de Fernando Williams de la Unidad Negociadora de los Empleados No-Profesionales.

Este Comité se reúne mensualmente para tratar problemas o situaciones de salud, seguridad o ambiente que requieran ser dilucidadas en este nivel. Está compuesto por seis representantes de las diferentes unidades negociadoras: Unión de Prácticos del Canal de Panamá (UPCP), Asociación Benéfica de Ingenieros Marinos (ABIM/MEBA), Panama Area Metal Trades Council (PAMTC), Sindicato del Canal de Panamá y del



La Dra. María Ana de Antoniadis, a la derecha, presidirá el Comité para el Control de Riesgos, Salud Ocupacional y Ambiente durante 12 meses.

Caribe (SCPC), Asociación Internacional de Bomberos (IAFF), National Maritime Union of America (NMU), y seis representantes de la administración: gerentes de las Divisiones de Seguridad (ESS), Salud Ocupacional (HRH), dos de Operaciones Marítimas (MR), Contratos e Ingeniería y Proyectos (IPC),

además de un representante de la División de Administración Ambiental (ESM) que asiste como observador.

El Comité sirve como ente consultivo en los temas mencionados en todas las áreas y operaciones bajo la jurisdicción de la ACP, asistiendo al Administrador

en lo referente a accidentes o problemas de seguridad y salud.

Proporciona además un medio para la comunicación abierta de los interesados en resolver asuntos sobre estos temas. El comité también promueve y asesora los programas de salud, seguridad y ambiente, según sea necesario. Además, entre sus objetivos está revisar y atender quejas no resueltas; planes de respuesta a emergencias; programas de adiestramiento en los temas mencionados, así como inspecciones de seguridad, investigaciones de accidentes, informes de prácticas o condiciones inseguras o insalubres, revisión de estadísticas de accidentes, e informes sobre enfermedades transmisibles.★

TOME NOTA

Radioaficionados

La Panama Canal Amateur Radio Association se reúne los primeros jueves de cada mes, de 7 p.m. a 9 p.m. en el salón de reuniones de Niko's Café, en Balboa. Las personas que se interesen por la radioafición están cordialmente invitadas.

Conciertos

La Asociación Nacional de Conciertos presenta a la Orquesta de Cámara de la Unión Europea el 24 de septiembre, a las 8 p.m. en el Teatro La Huaca de ATLAPA. Boletos limitados. Más detalles en www.conciertospanama.org.

Programas sociales

El Centro de la Mujer Panameña (CEMP) promueve su rifa para recaudar fondos que le permita cumplir con sus programas sociales. Se efectuará el 24 de diciembre de 2003 y los boletos cuestan B/. 15. Para mayor información llamar al 264-9600.

Un sueño que se acerca

Manuel Domínguez
modominguez@pancanal.com

Comenzó como el sueño de Jorge Smith, operador de locomotoras en las esclusas de Gatún, y ahora se ha convertido en una propuesta con posibilidades: establecer el Museo y la Plaza Centenario de Colón.

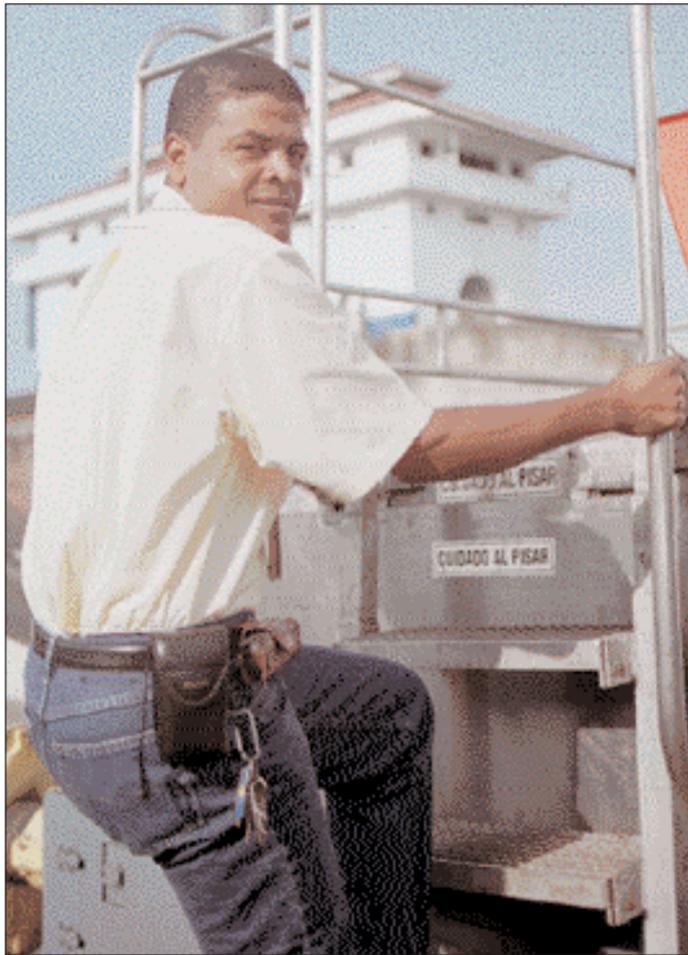
Gracias a los esfuerzos de quienes componen el Comité del Centenario en esa provincia el proyecto cada vez logra mayor apoyo. Smith contó a El Faro cómo surgió la idea y qué logros se han alcanzado.

La idea

Siempre tuve el deseo de que Colón contara con un museo, y considerando que actualmente nos encontramos celebrando los 100 años de vida republicana, me animé a participar de forma voluntaria en la Junta Local del Centenario para, a través de ella, intentar cristalizar este sueño.

Al inicio

Poco a poco fui buscando información y logré ubicar vistas y fotografías del Panamá de ayer, lo que me ha permitido ir obteniendo, con el apoyo de la División de Comunicación



Alfredo Ryan

Jorge Smith, operador de locomotoras en Gatún, invierte su tiempo libre en la promoción de un proyecto cultural para su provincia, Colón.

Corporativa de la ACP, vistas que ya han formado parte de charlas y otros eventos.

Presenté el proyecto para la creación del museo incluyendo posibles sedes para que fueran consideradas por el Comité

Nacional del Centenario.

Las gestiones

Solicitamos a través de la Junta Local del Centenario en Colón el apoyo e identificación

de personas para la realización del proyecto. Cabe destacar que la administración de la ACP ha dado significativos aportes para que se cristalice este sueño en nuestra provincia.

Así mismo hemos logrado la adquisición de una antigua locomotora facilitada por el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, con el apoyo de la Alcaldía del distrito de Colón. Se tiene pensado colocarla permanentemente en el Parque de La Juventud, lo que dará lugar a la plaza en honor al Centenario de la Nación y al Canal.

El Canal y el Centenario

El Canal no es un accesorio de Panamá. Es una auténtica maravilla que nos hace o permite ser protagonistas de la historia del mundo. La construcción del Canal y su funcionamiento son hechos que magnifican nuestros 100 años de vida republicana.

La experiencia

Es fantástico experimentar, con humildad, que el sueño va tomando matices reales y concretos gracias a la gestión del Comité Central y al apoyo de personas que se han sentido identificadas con este anhelo de Colón. 

CLASIFICADOS

Bienes raíces

Se vende dúplex, Villa de Las Fuentes #2, 3R, 2B, 2 terrazas, B/.95,000 (neg.). 260-9665.

Se vende apartamento, Hato Pintado, Cond. Monterrey, 3R, 2B, 89 m², B/.65,000 (neg.). 615-5379.

Se vende apartamento, Hato Pintado, Torres del Sol #1, 2R, 2B, a/a, piscina, garaje techado, portón eléctrico, seg. 24 horas, B/.52,500 (neg.). 605-1137, 612-0082 ó 644-3126.

Se vende o alquila casa, San Cristóbal, B/.30,000 ó B/.300 (neg.). 222-3223, 261-2587 ó 638-1324.

Se vende o alquila casa, Las Cumbres, 3R, 3B, c/e, terraza, lav. y est. techados, seguridad, cercada, 294 m², B/.55,000 ó B/.450 (neg.). 221-2418, 632-5937 ó 618-4642.

Se vende o alquila junior penthouse, Marbella, piso 12, 150 m², 2R, 2B, c/b/e, piscina, sauna, 2 est., exonerado, planta eléctrica, a/a, B/.97,000 ó B/.900 (amoblado). 671-4160 ó 269-2772.

Se alquila dúplex, Bethania, Club X, 3R, 2 1/2 B, c/b/e, sfamiliar, patio amplio, garaje 4 autos. 261-4630.

Se vende, apto Sta Elena, 3R, 2B, B/.45,000. 261-7771 Ascensor exclusivo.

Se vende

Kia Grand Sportage, 4x4, 2000, turbodiesel, todas las extras, bajo kilometraje, impecable, 223-8020 ó 260-4852.

Camarote B/.150, juego de sala B/.150. 222-3223, 261-2587 ó 638-1324.

Corral para bebé, portátil, con sombrilla y petate, 3 meses de uso, B/.50. 644-7733 ó 221-2292.

Juego de comedor ovalado, para 6, laqueado en negro y con tapiz moderno, perfectas condiciones, B/.600 (neg.). 614-3239.

Cámara fotográfica auto-focus, Canon EOS-IX Lite, auto/program, como nueva, exc. precio, con lente Canon auto focus-zoom 35-105 mm, auto flash, Advantix (3 formatos). 230-5411 ó 614-1002.

Juego de sala, en damasco crema; recámara QSZ, laqueada negro con dorado (cómoda, cabecero y mesitas); comedor para 6, sobre de vidrio negro con dorado. 636-9550 (después de las 6 p.m.).

Cama King / hierro B/.250, escritorio B/.90, peinadora B/.100, mesitas de noche B/.30 c/u, mueble de hierro de cocina B/.70, a/a 8,000 BTU B/.40, máq/ pesas B/.90. 317-1331 (después 6 p.m.).

Comedor, 6 puestos, base de vidrio biselado, B/.150. 470-0870 ó 634-1323.

Respaldo blanco de madera tipo librero B/.50, mesita de noche blanca B/.25, gavetero B/.75, mesa de computadora B/.50, para recámara juvenil. 260-3903.

Cachorros Weimaraner, puros, 2 hembras (B/.275) y 4 machos (B/.350), neg., vacunados/despar./rabo cortado, inicios de octubre. 685-0203.

Cachorros Rottweiler con Doberman, puros, 2 machos, 1 hembra, despar./vacunados, papeles. 268-2955 ó 672-4206 (probinson@cwpanama.net).

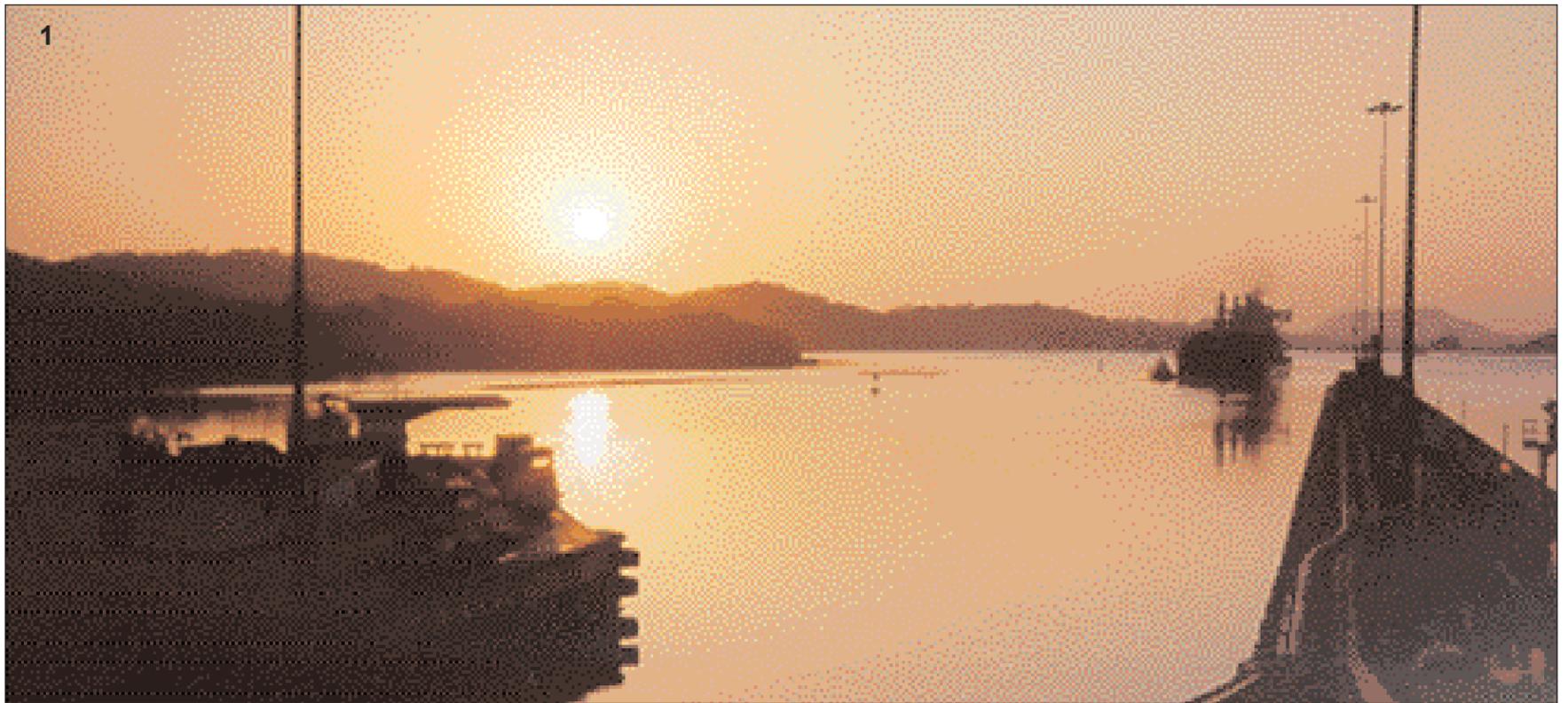
Prosigue acción social de la ACP



Como parte de las actividades conmemorativas del aniversario del Canal, el departamento de Recursos Humanos hizo entrega de una donación al comedor San Vicente de Paul en la provincia de Colón.

Además, con apoyo del departamento de Operaciones Marítimas, se realizó una gira médica a la comunidad de Las Pavas, en el distrito de La Chorrera, en donde se brindó atención a 271 adultos y niños de esa comunidad.





El Canal en imágenes

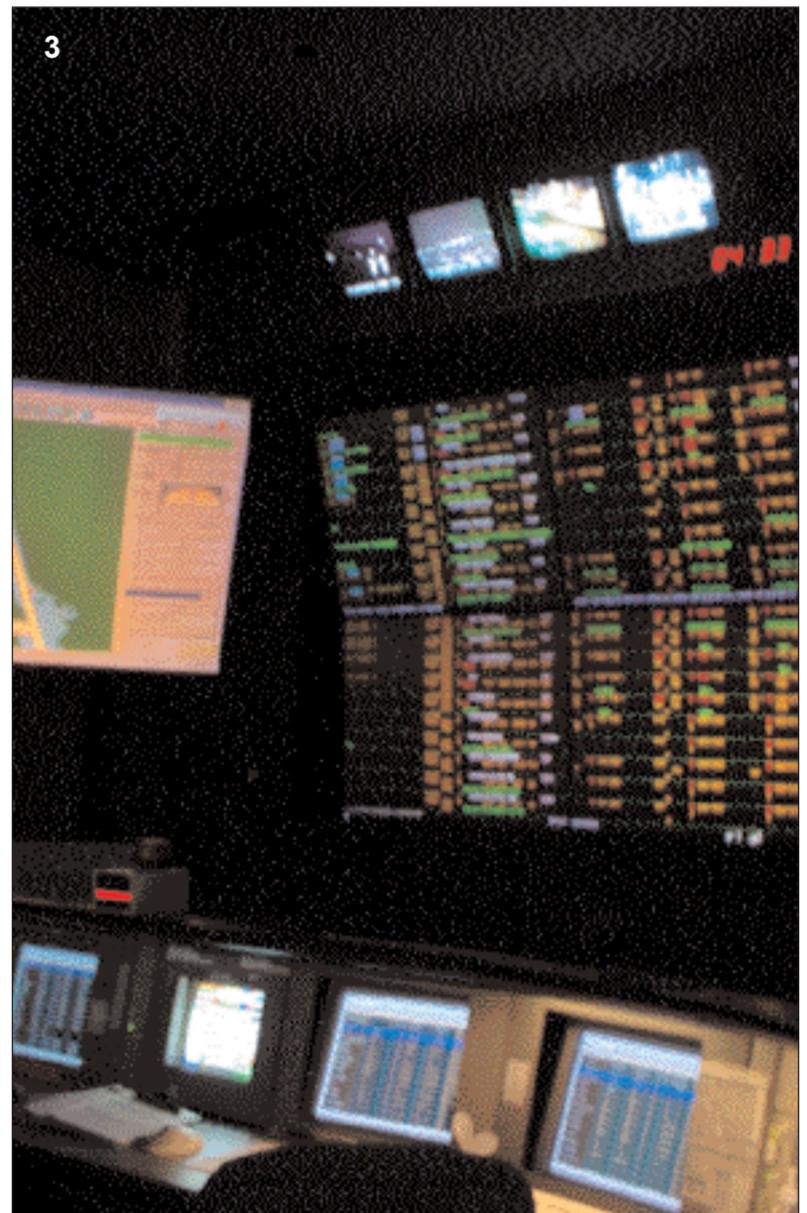
Un buque arriba a las esclusas de Pedro Miguel (1): Lorena Tejera, secretaria de la Sección de Administración de Inventarios.

Ave solitaria sobre el rompeolas de Cristóbal (2): Carlos A. Rodgers, Jr., ingeniero multidisciplinario de la Unidad de Programas y Proyectos.

Centro de Control de Tráfico Marítimo (3): Max Olivares V., controlador de tráfico marítimo.

Desmontan hélice de propulsión de un remolcador en el dique seco de Astilleros Industriales (4): José Malca J., ingeniero, Transporte Marítimo y Asistencia de Cubierta, Distrito Norte.

Concurso abierto a los empleados de la ACP. Para participar debe enviar sus fotos al buzón aep-ed@pancanal.com, o a la oficina 14-A, Edificio de la Administración.



Exitosa reunión en Copenhaguen

Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

Las juntas Directiva y Asesora de la Autoridad del Canal de Panamá se reunieron en Dinamarca para pasar revista a la actualidad y a las proyecciones de la vía interoceánica.

La reunión también sirvió para analizar el estado actual de la industria marítima mundial, el desarrollo portuario tanto en la costa este de los Estados Unidos como en China, y los problemas de capacidad que enfrentaría el Canal hacia el 2010 como resultado de la construcción de buques post Panamax.

La Junta Asesora felicitó a la administración por haber concluido antes de lo previsto el ensanche del Corte Culebra, al igual que por el avance rápido logrado en otros programas como el de reemplazo de locomotoras y de rieles de remolque. También destacó por su importancia la conversión de la maquinaria de funcionamiento de las compuertas y otras mejoras que han agregado un pie más de calado a las esclusas y han contribuido a aumentar el tonelaje de capacidad del Canal.

Las reuniones de la Junta Directiva y de la Junta Asesora se realizan dos veces al año. Una se celebra en Panamá y la siguiente en una ciudad de importancia para la industria marítima mundial, en este caso la capital danesa. En marzo pasado la reunión tuvo lugar en Panamá.

En Copenhaguen también se abordó el desarrollo



de los estudios que la ACP adelanta para conocer la situación de su mercado.

Como invitada especial participó en la reunión Bertilda García, administradora de la Autoridad Marítima de Panamá (AMP).

La Junta Asesora ofrece, tanto a la Junta Directiva como a la administración de la ACP, orientaciones valiosas sobre las tendencias y expectativas de la industria marítima, lo que

permite a la entidad formular estrategias que refuerzan la opción de la vía y los aspectos de eficiencia, seguridad y confiabilidad.

La Junta Asesora de la ACP está compuesta por personalidades de la industria naviera, la academia, el comercio y las finanzas mundiales. La preside William A. O'Neil, Secretario General de la Organización Marítima Internacional (OMI).

Nueva estación de radiosondas

Julieta Rovi
jrovi@pancanal.com

Recientemente entró en operación la estación de lanzamiento de radiosonda de Corozal Oeste. "Esta estación forma parte de la red básica de estaciones para el pronóstico y seguimiento de los huracanes de la Cuenca del Caribe. Es importante para Panamá porque es una de las fuentes de información para el modelo de pronóstico de lluvia sobre la Cuenca del Canal", explicó la Dra. Maritza Chandeck Monteza, meteoróloga de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP).

La radiosonda es un mecanismo emisor de señales de radio que son capturadas por una antena receptora en la estación. Utilizando un software especializado, el meteorólogo ingresa los datos atmosféricos de la superficie que sirven de base para las mediciones nuevas recibidas cada vez que se eleva la radiosonda.

Para elevar la radiosonda se emplea un globo lleno de helio. A medida que el globo asciende, el aparato registra observaciones tales como la presión atmosférica; la temperatura; la humedad, y la velocidad y dirección del viento en los distintos niveles de la atmósfera hasta una altura aproximada de 30 kilómetros.

La información generada se utiliza para el pronóstico del tiempo y también alimenta los modelos hidrometeorológicos y complementa las bases de datos de la Sección de Meteorología e Hidrología, que mantiene una vigilancia constante de los niveles de los lagos del Canal de Panamá para administrar el agua.



La sonda es lanzada con la ayuda de un globo. A medida que asciende, el aparato registra la presión atmosférica, temperatura, humedad y la velocidad y dirección del viento.

Los lanzamientos se realizan dos veces al día. Antes de cada lanzamiento se coordina con la torre de control del Aeropuerto Marcos A. Gelabert, en Albrook, para asegurarse de que no interferirá con las operaciones de aviación.

Desde los años cincuenta hasta mayo de 1999, la Fuerza Aérea de los Estados Unidos operó la estación de radiosonda en Albrook. Con el cierre de las bases y, dada la importancia de la recolección de estos datos, el Canal de Panamá, la Empresa de Transmisión Eléctrica (ETESA) y la Dirección de Aeronáutica Civil (DAC) firmaron un memorándum de entendimiento para dar continuidad al servicio. La ACP suplía los globos atmosféricos, mientras que ETESA y la DAC se encargan de operar la estación de lanzamiento y emplear a los técnicos.

Ahora, en su nueva sede, la estación de lanzamiento de la radiosonda es responsabilidad de la ACP, y ETESA coopera facilitando el personal técnico. Con este nuevo compromiso, la ACP asegura el flujo de información vital para el pronóstico local del tiempo, la navegación aérea y los avisos de tormentas severas.

Marco González



El Canal al Día

El presente y el pasado. La gente y el futuro. Reportajes. Entrevistas. Noticias. Es el Canal de Panamá al servicio del país. Esto y mucho más lo encontrará en **El Canal al Día**, el programa de televisión que le actualiza sobre la vía interoceánica.

FETV Canal 5 Miércoles, 9:30 p.m.	Telemetro Canal 13 Sábados 8 a.m.	RTVE Canal 11 Martes 5 p.m. / Domingos 11 a.m.
---	---	--

VACANTES

VACANTES

Para hacer la solicitud, presente el Formulario 443, Solicitud de Traslado, a más tardar el próximo viernes a la Sección de Reclutamiento y Colocación, Edificio 706, Balboa.

Podrá someterse a los seleccionados a una prueba de drogas antes del nombramiento o del cambio permanente de puesto.

Para acciones que no sean ascensos inmediatos, los solicitantes serán calificados en base a requisitos modificados cuando su historial incluya experiencia especializada que suministre las habilidades necesarias para desempeñar exitosamente el puesto.

Las pruebas de que el solicitante reúne los requisitos específicos del puesto (como saber nadar y tener licencia de conducir), deben archivarse en el Expediente Oficial de Personal o adjuntarse al Formulario 443.

Los salarios citados son los salarios mínimos y máximos por hora, correspondientes a los grados de las vacantes anunciadas. Los empleados seleccionados serán colocados en el escalón, grado y salario básico correspondientes de conformidad con los reglamentos.

Los solicitantes podrán revisar los requisitos de cada puesto en el Centro de Recursos Técnicos de la Autoridad del Canal de Panamá (CCAA, Edificio 704, Balboa).

Para mayor información, llamar a la Sección de Reclutamiento y Colocación al 272-8583.

PUESTOS PERMANENTES	SALARIOS	UNIDAD	UBICACIÓN	VACANTES
Especialista en computación, NM-9 ¹² (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe tener licencia de conducir).	B/.15.13/19.67	Seguridad y Ambiente	P	1

Ascenso, Traslado Temporal (que no exceda un año).

Analista de presupuesto, NM-9 ¹ (Requiere leer inglés).	B/.15.13/19.67	Operaciones Marítimas	P	1
Técnico en presupuesto, NM-7 ¹ (Requiere leer inglés).	B/.12.37/16.08	Operaciones Marítimas	P	1
Trabajador en sistemas de distribución de combustible, MG-8 ¹ (Debe saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.7.74/8.25	Dragado, Señalización y Grúas	P	1

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso, Traslado, Asignación Temporal (que no exceda un año).

1ra Fecha de Aceptación de Solicitudes

Ingeniero mecánico, NM-12 ¹³ (Requiere hablar, leer y escribir inglés).	B/.21.94/28.52	Ingeniería	P	1
---	----------------	------------	---	---

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso, Traslado, Asignación Temporal (que no exceda un año).

2da Fecha de Aceptación de Solicitudes

Analista administrativo, NM-11 ¹⁴ (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.18.30/23.80 de Tránsito	Recursos	P	1
Especialista en computación, NM-5/9 ¹⁴⁵ (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.7.47/19.67 de Tránsito	Recursos	P	1

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso, Traslado Temporal (que no exceda un año).

2da Fecha de Aceptación de Solicitudes

Asistente de trabajos de oficina, NM-5 ¹⁶⁷	B/.7.47/9.42	Contabilidad	P	1
---	--------------	--------------	---	---

(Requiere hablar, leer y escribir inglés).

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso, Traslado Temporal (que no exceda un año).

3ra Fecha de Aceptación de Solicitudes

Analista de presupuesto, NM-9 ¹⁸ (Requiere leer inglés. Debe tener licencia de conducir).	B/.15.13/19.67 Industriales	Servicios	P	1
Técnico en presupuesto, NM-7 ¹⁸ (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe tener licencia de conducir).	B/.12.37/16.08 Industriales	Servicios	P	1

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso, Traslado Temporal (que no exceda dos meses).

3ra Fecha de Aceptación de Solicitudes

Oficinista, NM-4 ¹⁷⁹ (Requiere hablar, leer y escribir inglés).	B/.6.86/8.68	Operaciones Marítimas	P	1
---	--------------	-----------------------	---	---

Programa de Movilidad Ascendente

Explosivista, FE-9 ¹¹⁰ (Requiere leer inglés. Debe saber nadar. Trabajar turnos rotativos).	B/.19.71/22.98	Dragado, Señalización y Grúas	P	10
---	----------------	-------------------------------	---	----

1 De utilizarse este anuncio para llenar la vacante, sólo se considerará a los candidatos que sean empleados permanentes de la Autoridad del Canal de Panamá con estatus de carrera o de carrera condicional.

2 Debe tener conocimiento de programación de sistemas de administración de base de datos para microcomputadoras; por ejemplo: FoxPro, Access, DBase, Oracle, Visual Basic, Basic, FoxBase o Clipper. Requiere conocimientos de software de control de redes; por ejemplo: Novell, Windows NT, Windows 3.11 o Windows 95.

3 Sólo se requiere entregar una solicitud para este anuncio. La fecha de cierre para la aceptación de solicitudes será el 26 de septiembre del 2003. Las solicitudes que se reciban después de esa fecha se retendrán y se tomarán en consideración para la segunda fecha de cierre que será el 30 de enero del 2004. La tercera y última fecha de cierre será el 4 de junio del 2004.

4 Este anuncio abierto y continuo fue publicado inicialmente en El Faro del 7 de marzo del 2003. La última fecha de cierre para la aceptación de solicitudes será el 26 de septiembre del 2003. Los empleados que se determinaron idóneos no tienen que entregar otra solicitud para este anuncio.

Aquellos que se determinaron no idóneos, deberán entregar otra solicitud si desean ser considerados. (De acuerdo al contrato de la Unidad Negociadora de Empleados No Profesionales).

5 Requiere conocimiento de programación de sistemas de administración de bases de datos para microcomputadoras; por ejemplo, Access, Visual Basic y Clipper. Conocimiento de sistemas softwares de control de redes; por ejemplo, Novell, Windows NT o Windows 2000.

6 Este anuncio abierto y continuo fue publicado inicialmente en El Faro del 21 de marzo del 2003. La última fecha de cierre para la aceptación de solicitudes será el 26 de septiembre del 2003. Los empleados que se determinaron idóneos no tienen que entregar otra solicitud para este anuncio.

Aquellos que se determinaron no idóneos, deberán entregar otra solicitud si desean ser considerados. (De acuerdo al contrato de la Unidad Negociadora de Empleados No Profesionales).

7 Requiere experiencia en el manejo de aplicaciones por computadora comúnmente utilizadas en una oficina o su equivalente, por ejemplo: Word, Excel, PowerPoint.

8 Este anuncio abierto y continuo fue publicado inicialmente en El Faro del 24 de enero del 2003. La última fecha de cierre para la aceptación de solicitudes será el 26 de septiembre del 2003. Los empleados que se determinaron idóneos no tienen que entregar otra solicitud para este anuncio.

Aquellos que se determinaron no idóneos, deberán entregar otra solicitud si desean ser considerados. (De acuerdo al contrato de la Unidad Negociadora de Empleados No Profesionales).

9 Este anuncio abierto y continuo fue publicado inicialmente en El Faro del 10 de enero del 2003. La última fecha de cierre para la aceptación de solicitudes será el 26 de septiembre del 2003. Los empleados que se determinaron idóneos no tienen que entregar otra solicitud para este anuncio.

Aquellos que se determinaron no idóneos, deberán entregar otra solicitud si desean ser considerados. (De acuerdo al contrato de la Unidad Negociadora de Empleados No Profesionales).

10 Esta es una oportunidad de adiestramiento y no una vacante. Al final del adiestramiento los empleados seleccionados cumplirán con los requisitos de calificación en cuanto a experiencia. El tiempo aproximado del adiestramiento será de un año y seis meses. Al terminar el adiestramiento el empleado tendrá que competir para futuras vacantes.

El régimen laboral especial de la Autoridad del Canal de Panamá se fundamenta en los principios de méritos e igualdad de oportunidades.